

POLERMASKIN KIILLOTUSKONE POLERMASKINE

PM 240



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Stenbukken 21, 9200 Aalborg SV. Tlf: +45 96 32 38 80

www.biltema.com



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM ÖVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDER²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT
ÖVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT
COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

- | | | |
|---------------------------|--|-------------------|
| 1. 2006/42/EC | 2004/108/EC | 2011/65/EU |
| 2. EN 60745-1:2009 | EN 60745-2-4:2009 | |
| EN 55014-1:2006 | EN 55014-2:1997 +A1:2001 | |
| EN 61000-3-2:2006 | EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005 | |

PRODUCT NAME:

POLERMASKIN PM 240
POLERMASKIN PM 240
KIILLOTUSKONE PM 240
POLERMASKINE PM 240
POLISHER PM240

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:
17-281

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 10

HELSINGBORG 2013-03-13

Anders Johansson
PRODUCT MANAGER

POLERMASKIN PM 240

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISK DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA säkerhetsföreskrifter
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING
7. SÄRSKILDA säkerhetsföreskrifter
8. HANDHAVANDE
9. FÖRVARING
10. REPARATION och underhåll
11. EL-AVFALL

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa symboler:



Varning!

Denna symbol betyder risk för allvarlig olycka, eventuellt med dödlig utgång.

OBS!

Denna text betyder risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Art nr . . . . .	.17-281
Modellbeteckning: . . . . .	.PM 240
Spänning: . . . . .	.230 V~ 50 Hz
Effekt: . . . . .	.110 W
Varvtal: . . . . .	.3200 rpm
Polerrondellstorlek: . . . . .	.Ø 240 mm
Ljudeffekt (L_{WA}) EN ISO 3744:	
Uppmätt ljudnivå: . . . . .	.76 dB (A)
Osäkerhet (K_{WA}): . . . . .	.3 dB (A)
Garanterad ljudnivå: . . . . .	.79 dB (A)
Vibrationer EN ISO 28927-3:2009:	
Handtag: . . . . .	.8,03 m/s ²
Osäkerhet (K): . . . . .	.1,5 m/s ²
Säkerhetsklass: . . . . .	.Klass II
Skyddsklass: . . . . .	.IP 20
Mått: . . . . .	.51 x 13 x 17 cm
Vikt: . . . . .	.6,0 kg

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Biltemas 17-281 Polermaskin PM 240 är avsedd för polering av lackerade ytor på bilar, båtar, husvagnar med mera.

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

4.1 Arbetsområde

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva och brandfarliga vätskor eller gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid skyddsutrustning såsom andningsskydd, hörselskydd och skyddsglasögon.
- Bär ordentliga arbetskläder och halssäkra skor.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.
- Barn och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga får ej använda produkten utan tillsyn enligt EN 60335-1/A2:2006.

4.3 Användning och skötsel av maskiner

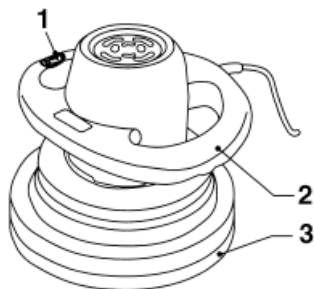
- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en behörig serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på strömbrytaren.

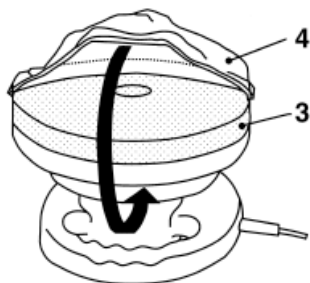
- Förhindra oavsiktlig start genom att bryta strömmen före service och reparation eller när maskinen inte används.
- Tag alltid bort nycklar, verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin obevakad då motorn är igång.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Förvara maskinen på en torr och skyddad plats, oåtkomlig för barn.

4.4 Elsäkerhet

- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla kablar varsamt och skydda dem från värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Drag ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Utomhus ska endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk användas.
- Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer och kylanläggningar när du arbetar med maskinen. Risken för elstöt ökar när du är jordad.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av behörig elektriker.

5. ÖVERSIKTSBILD





1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Polerskiva av skumplast
4. Vax- / Polerhätta

Två olika polerhättor levereras med maskinen:

- en grov hätta för att applicera vax eller polermedel,
- en mjuk hätta för att efterpolera och ta bort överflödigt vax

6. MONTERING

Polermaskinen är monterad och klar för användning vid leverans. Kontrollera vid upp-packning så att maskinen ej skadats under transporten, samt så att alla delar och tillbehör finns med.

7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

7.1 Särskilda risker

Risk för ögonskada

Partiklar kan slungas iväg från den roterande poler-/slipplattan.

Använd alltid skyddsglasögon.

Risk för elstöt

Vidrör ej stickkontakten eller eluttaget med våta händer.

Utsätt inte polermaskinen, elkabeln eller dess elkontakt för väta.

Risk för hörselskada

Ljudnivån överstiger 85 dB(A). Använd hörselskydd

Risk för slip- och polerdamm

Slip- och polerdamm kan vara hälsovådligt, använd andningskydd.

Risk för vibrationer

Om personer med störningar i blodcirkulationen ofta utsätts för vibrationer, kan skador på nervsystemet eller blodkärlen uppträda. Du kan minska vibrationerna genom att använda varma och kraftiga arbetshandskar och förkorta arbetstiden (lägga in flera långa pauser). Uppsök läkare om fingrarna svullnar, om du känner dig dålig eller tappar känseln i fingrarna.

7.2 Varningssymboler och skyltar på maskinen



Läs bruksanvisningen innan maskinen används.



Använd alltid skyddsglasögon, andningskydd och hörselskydd vid användning.

Varning! Polerdamm kan vara skadligt vid inandning.



Maskinen är dubbelisolerad.

Service och reparation skall utföras av auktoriserad personal.

7.3 Säkerhetsanordningar

Strömbrytaren (1)

Start: Tryck strömbrytaren framåt.

Stopp: För tillbaka strömbrytaren.

Varning! Maskinen får ej användas om ej strömbrytaren fungerar.

8. HANDHAVANDE

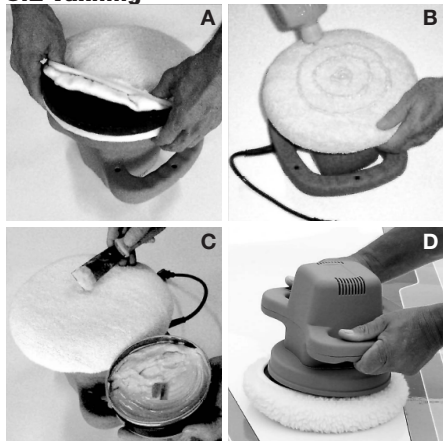
- För bästa skydd av lacken, vaxa bilen 1-2 gånger per år.
- Tvätta bilen minst varannan vecka. Tvätta med ren svamp, och arbeta uppifrån och ner.
- När du arbetar med polermaskinen, börja alltid med de stora ytorna (t.ex. tak, motorhuv) och därefter mindre ytor (t.ex. dörrar). Små och svåråtkomliga ytor poleras sist och för hand.
- Använd alltid rena hättor till polermaskinen.

8.1 Före användning

- Tvätta bilen/ objektet noggrant. Det är mycket viktigt att all smuts är borta innan vaxningen påbörjas.
- Ställ bilen/objektet på en torr och sval plats efter tvättningen och låt den torka och svalna. Se till så att inte solen lyser på och värmer upp bilen.

Är lacken mycket smutsig eller oxiderad kan det behövas någon form av lackrengöring innan polervaxet läggs på. För en mindre oxiderad yta räcker det ofta med ett polervax som både rengör och polerar i ett moment.

8.2 Vaxning



- Läs igenom och följ alltid anvisningarna för vaxet eller polermedlet som skall användas.
- Lägg polermaskinen med polerskivan uppåt och sätt på en grov hätta som är ren på polerskivan. Se till att hättan centeras ordentligt över polerskivans skumplast.

OBS!

Den grova vaxhättan ska endast användas till att applicera vax, ytan kan repas om den används till polering.

- Fördela vaxet jämt över hättan så att det täcker hela ytan samt kanterna.

OBS!

- Applicera varken hård- eller mjukvax direkt på ytan som ska poleras.
- Använd inte alltför mycket vax på en gång. Då kan det hända att hättan glider av polermaskinen.

- Anslut polermaskinen till vägguttaget och placera hättan med vaxet på ytan. Lägg elkabeln över axeln, så undviker du att den hamnar i vaxet under arbetet.
- Starta polermaskinen. Maskinen ska alltid vila mot lackytan när det startas och stängs av.
- Håll maskinen med båda händerna och arbeta in vaxet i lacken genom att föra maskinen i 8:or över ytan. Pressa inte maskinen mot ytan, det räcker med maskinens egen tyngd.

OBS!

Lägg bara på ett tunt lager vax på ytan. Ett tjockt lager ger inte bättre resultat, utan gör det bara svårare att polera bort överflödsvaxet.

- För att vaxa ställen där inte polermaskinen kommer åt, ta bort hättan från polermaskinen och arbeta in vaxet för hand med hättan.

8.3 Polering

Varning!

Använd alltid dammskyddsmask vid torrpole-ring. Det damm som uppstår är hälsovådligt.

När vaxet torkat till en vit hinna är det dags att ta bort överflödsvaxet.

- Avlägsna den grova påföringshättan och sätt på en ren mjuk polerhättan.
- Polera bort överflödigt vax genom att föra maskinen i samma 8-mönster som tidigare. Pressa inte maskinen mot ytan, det räcker med maskinens egen tyngd.

C. Börja med att polera de stora ytorna där du kommer åt med hela polerhättan. Polera därefter konkava och konvexa ytor med hättans kant, och polera till sist små ytor för hand där du inte alls kommer åt med maskinen.

OBS!

Det kan ibland vara nödvändigt att skaka av vaxrester från polerhättan. Om inte detta görs kommer vaxet i stället att gnidas ut och bilda cirkelformade mönster som kommer att synas efteråt.

8.4 Efter utfört arbete

- A. Avlägsna stickproppen från eluttaget.
- B. Avlägsna vax- eller polerhättan från maskinen. Tvätta hättorna för hand, och låt dem sedan hänga och lufttorka.
- C. Låt maskinen stå med polerskivan uppåt, så att skumplasten torkar.
- D. Rengör kylluftintaget och maskinen med en torr trasa.

9. FÖRVARING

- Kontrollera att maskinen är hel och väl rengjord.
- Förvara maskinen med polerskivan uppåt i ett svalt och torrt utrymme, oåtkomligt för barn och andra obehöriga.

- Förvara alltid maskinen i en miljö med temperatur mellan 0 °C och +40 °C.
- Förvara inte maskinen i närheten av kemikalier, lösningsmedel eller gödningsmedel. Sådana produkter är ofta nedbrytande och kan orsaka irreparabel skada på din maskin.

10. REPARATION OCH UNDERHÅLL

Polermaskinen kräver inget speciellt underhåll.

- Tvätta polerhättorna för hand och låt dem sedan hänga och lufttorka.
- Rengör luftintaget regelbundet.
- Rengör polermaskinen med en fuktig trasa.
- Doppa aldrig elektriska maskiner i vatten.

11. EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)



POLERMASKIN PM 240

INNHOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING/INSTALLASJON
7. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER OG BESKYTTELSESANORDNINGER
8. BRUK OG HÅNTERING
9. TRANSPORT OG OPPBEVARING
10. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD
11. EE-AV FALL

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende symboler:

Advarsel!

Denne teksten betyr risiko for alvorlig ulykke, eventuelt med dødelig utgang.

OBS!

Denne teksten betyr risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og reguleringsanordninger.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art.nr.	17-281
Modellbetegnelse:	PM 240
Spenning:	230 V~ 50 Hz
Effekt:	110 W
Turtall:	3200 rpm
Polerrondellstørrelse:	Ø 240 mm
Lydeffekt (L_{WA}) EN ISO 11688-1 EN ISO 3744:	
Målt lydnivå:	76 dB (A)
Usikkerhet (K_{WA}):	3 dB (A)
Garantert lydnivå:	79 dB (A)
Vibrasjoner EN ISO 8041 EN ISO 5349-2 EN ISO 5347:	
Håndtak:	8,03 m/s ²
Usikkerhet (K):	1,5 m/s ²
Vekt:	Ca. 2,3 kg

3. BRUKSOMRÅDE

Biltemas 17-281 Polermaskin PM 240 er beregnet for polering av lakkerte flater på bil, båt, campingvogn m.m.

4. GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Støv, avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive og brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.
- Bruk alltid verneutstyr så som åndedrettsvern, hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisliske sko.
- Bruk hårnett om du har langt hår, og bruk ikke smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.
- Barn og personer med nedsatt fysisk eller psykisk funksjonsevne skal ikke bruke produktet uten tilsyn iht. EN 60335-1/A2:2006.

4.3 Bruk og stell av maskiner

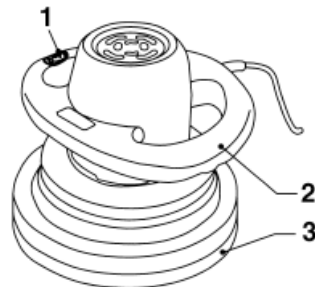
- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger sitter på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og reguleringsanordninger fungerer. Vær spesielt nøye med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til kvalifisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalte tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun på tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer maskinen. Hold ikke fingeren på strømbryteren.

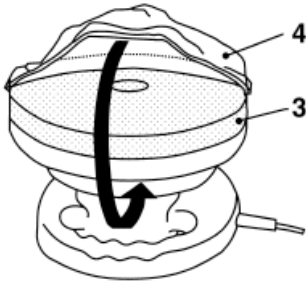
- Hindre utilsiktet start ved å bryte strømmen for service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når motoren er i gang.
- Rengjør maskinen etter bruk og foreta jevnlig service.
- Oppbevar maskinen på et tørt og beskyttet sted, utilgjengelig for barn.

4.4 Elsikkerhet

- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Behandle kabler forsiktig, og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøtekabel skal ikke være rullet opp på en kabeltrommel; hele kablen må være rullet ut.
- Bruk kun korrekt dimensjonerte skjøtekabler med tanke på lengde og kabelvernsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Utendørs skal det kun brukes skjøtekabler som er godkjent for utendørs bruk.
- Unngå kontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer og kjøleanlegg når du arbeider med maskinen. Risikoen for elektrisk støt øker når du er jordet.
- Eventuelle reparasjoner og kabelskifte skal utføres av autorisert elektriker.

5. OVERSIKTSBILDE





Beskrivelse av maskinen

Denne polermaskinen er beregnet for polering av lakkerte flater på bil, båt, campingvogn etc.

1. Strømbryter
2. Håndtak
3. Polerskive av skumplast
4. Voks-/polerhette

To forskjellige polerhetter leveres med maskinen:

- en grov hette for påføring av voks eller polermiddel,
- en myk hette for etterpolering og fjerning av overflødig voks

6. MONTERING

Polermaskinen er montert og klar for bruk ved levering. Kontroller ved oppakning at maskinen ikke har blitt skadet under transport, og at alle deler og tilbehør er med.

7. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

7.1 Spesielle risikoer

Risiko for øyeskade

Partikler kan slynges ut fra den roterende poler-/slipeplaten.

Bruk alltid vernebriller.

Risiko for elektrisk støt

Berør ikke støpselet eller strømuttaket med våte hender.

Utsett ikke polermaskin, kabel eller støpsel for væte.

Risiko for hørselskade

Lydnivået overstiger 85 dB(A). Bruk hørselvern.

Risiko for slipe- og polerstøv

Slipe- og polerstøv kan være helseskadelig, bruk åndedrettsvern.

Risiko for vibrasjoner

Dersom personer med forstyrrelser i blodmøpet for ofte utsettes for vibrasjoner, kan skader på nervesystem eller blodkar oppstå. Du kan redusere vibrasjonene ved å bruke varme og kraftige arbeidshansker og ved å forkorte arbeidstiden (legge inn flere lange pauser). Oppsøk lege dersom fingrene hovner opp, og dersom du føler deg uvel eller blir nummen i fingrene.

7.2 Advarselssymboler



Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebriller, åndedrettsvern og hørselvern i arbeidet.

Advarsel! Polerstøv kan være skadelig ved innånding.



Maskinen er dobbeltisolert.

Service og reparasjon skal utføres av autorisert personell.

7.3 Sikkerhetsanordninger

Strømbryteren (1)

Start: Trykk strømbryteren framover.

Stopp: Før strømbryteren tilbake.

Advarsel! Maskinen må ikke brukes dersom strømbryteren ikke virker.

8. HÅNDBTERING

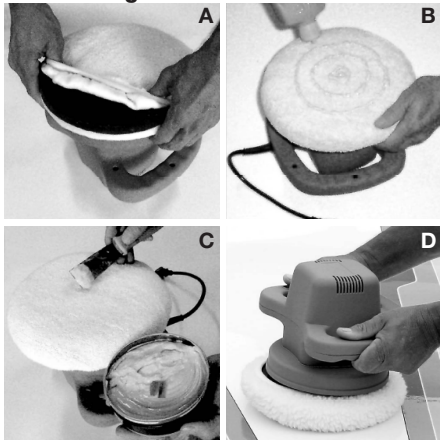
- For best beskyttelse av lakken, voks bilen 1-2 ganger per år.
- Vask bilen minst annenhver uke. Vask med ren svamp, og arbeid ovenfra og ned.
- Når du arbeider med polermaskinen, begynn alltid med de store flatene (f.eks. tak, motorpanser) og deretter mindre flater (f.eks. dører). Små og vanskelig tilgjengelige flater poleres sist og for hånd.
- Bruk alltid rene hetter til polermaskinen.

8.1 Før bruk

- Vask bilen/gjenstanden grundig. Det er svært viktig at all smuss er borte før du begynner med voksingen.
- Sett bilen/gjenstanden på et tørt og kjølig sted etter vasken og la den tørke og avkjøles. Pass på at solen ikke skinner på og varmer opp bilen.

Dersom lakken er svært tilsmusset eller oksidert, kan du måtte rengjøre lakken før du legger på polervoks. For en mindre oksidert flate rekker det ofte med en polervoks som rengjør og polerer i en operasjon.

8.2 Voksing



- Les gjennom og følg alltid anvisningene for voksen eller polermiddelet som skal brukes.
- Legg polermaskinen med polerskiven oppover, og sett en ren, grov hette på polerskiven. Se til at hetten sentreres ordentlig over polerskivens skumplast.

OBS!

Den grove vokshetten skal kun brukes for påføring av voks, flaten kan ripes om den brukes for polering.

- Fordel voksen jevnt over hetten slik at den dekker hele flaten og også kantene.

OBS!

- Påfør verken hard eller myk voks rett på flaten som skal poleres.
- Bruk ikke for mye voks på en gang. Da kan hetten gli av polermaskinen.

- Koble polermaskinen til strømuttaket, og plasser hetten med voksen på flaten. Legg kabelen over skulderen, så unngår du at den havner i voksen under arbeidet.
- Start polermaskinen. Maskinen skal alltid hvile mot lakkflaten når den slås på og av.
- Hold maskinen med begge hender, og arbeid voksen inn i lakken ved å føre maskinen i 8-tallsmonster over flaten. Press ikke maskinen mot flaten, det rekkes med maskinens egen tyngde.

OBS!

Legg kun et tynt lag voks på flaten. Et tykt lag gir ikke bedre resultat, men gjør det bare vanskeligere å polere bort overflødig voks.

- For å vokse steder der ikke polermaskinen kommer til, ta hetten av polermaskinen, og arbeid voksen inn for hånd med hetten.

8.3 Polering

Advarsel!

Bruk alltid støvmaske ved tørrpolering. Støvet som oppstår, er helseskadelig.

Når voksen har tørket til en hvit hinne, er det på tide å fjerne overflødig voks.

- Ta av den grove påføringsheten, og sett på en ren, myk polerhette.
- Poler bort overflødig voks ved å føre maskinen i samme 8-tallsmonster som tidligere. Press ikke maskinen mot flaten, det rekkes med maskinens egen tyngde.
- Begynn med å polere de store flatene der du kommer til med hele polerhetten. Poler deretter konkave og konvekse flater med

hettens kant, og poler til sist små flater for hånd der du ikke kommer til med maskinen.

OBS!

Det kan iblant være nødvendig å riste av voksrester fra polerhetten. Dersom dette ikke gjøres, vil voksen i stedet gnis ut og danne sirkelformede mønstre som vil være synlige etterpå.

8.4 Etter utført arbeid

- A. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- B. Ta voks- eller polerhetten av maskinen. Vask hettene for hånd, og la dem deretter henge og lufttørke.
- C. La maskinen stå med polerskiven oppover, slik at skumplasten tørker.
- D. Rengjør kjøleluftinntak og maskin med en tørr klut.

9. OPPBEVARING

- Kontroller at maskinen er hel og godt rengjort.
- Oppbevar maskinen med polerskiven oppover i et kjølig og tørt rom, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar alltid maskinen i et miljø med temperatur mellom 0 °C og +40 °C.

- Oppbevar ikke maskinen i nærheten av kjemikalier, løsemidler eller gjødsel. Slike produkter er ofte nedbrytende og kan forårsake uopprettelig skade på maskinen.

10. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD

Polermaskinen krever ikke noe spesielt vedlikehold.

- Vask polerhettene for hånd, og la dem deretter henge og lufttørke.
- Rengjør luftinntakene jevnlig.
- Rengjør polermaskinen med en fuktig klut.
- Dypp aldri elektriske maskiner i vann.

11. EE-AVFALL



Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted (i samsvar med direktiv 2002/96/EF og 91/157/EØF).

KIILLOTUSKONE PM 240

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. KÄYTTÖKOHEET
3. TEKNISET TIEDOT
4. YLEISET TURVALLISUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. ASENTAMINEN
7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
8. KÄYTTÄMINEN
9. SÄILYTYS
10. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO
11. ELEKTRONIIKKAJÄTE

1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota näihin symboleihin:

Varoitus!

Tämä teksti merkitsee vakavan henkilövahingon ja mahdollisesti kuoleman vaaraa.

HUOMIO!

Tämä teksti merkitsee vähäisen henkilövahingon tai konevaurion vaaraa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro	. . . . .	17-281
Mallimerkintä:	. . . . .	PM 240
Jännite:	. . . . .	230 V ~ 50 Hz
Teho:	. . . . .	110 W
Kierrosluvu:	. . . . .	3200 kierr./min.
Kiillotuslaikan koko:	. . . . .	Ø 240 mm
Äänenvoimakkuus LPA:	. . . . .	98 dB(A)
Äänenpaine LWA:	. . . . .	109 dB(A)
Tärinä:	. . . . .	1,5 m/s ²
Turvaluokitus:	. . . . .	II
Suojausluokka:	. . . . .	IP 20
Mitat:	. . . . .	51 x 13 x 17 cm
Paino:	. . . . .	6,0 kg
Ääniteho (L_{WA}) EN ISO 11688-1 EN ISO 3744:		
Mitattu ääniteho:	. . . . .	76 dB
Vaihteluväli (K_{WA}):	. . . . .	3 dB
Taattu äänitaso:	. . . . .	79 dB
Tärinä EN ISO 8041 EN ISO 5349-2 EN ISO 5347:		
Kahva:	. . . . .	8,03 m/s ²
Vaihteluväli (K):	. . . . .	1,5 m/s ²

3. KÄYTTÖKOHEET

Biltema 17-281 Kiillotuskone PM 240 on tarkoitettu esimerkiksi autojen, veneiden ja asuntovaunujen kiillottamiseen.

4. YLEISET TURVAOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet ja noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden, tulipalon tai räjähdyksen vaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitus symboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä aina suojavarusteita, kuten hengityssuojainta, suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.
- EN 60335-1/A2:2006-standardin mukaisesti lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai psyykkiset kyvyt ovat alentuneet, eivät saa käyttää tätä tuotetta.

4.3 Laitteiden käyttäminen ja hoitaminen

- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikallaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormea virtakatkaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa katkaisemalla virransyöttö ennen laitteen

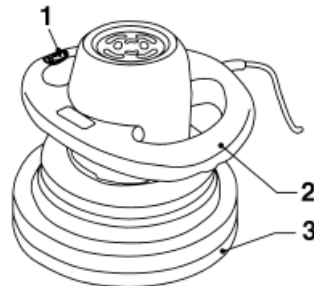
korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.

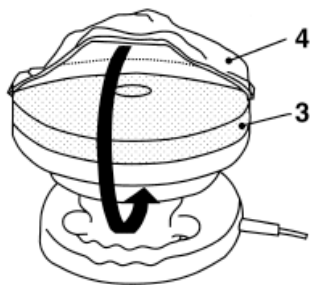
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen moottorin käydessä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

4.4 Sähköturvallisuus

- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Käsittele virtajohtoja varovaisesti. Suojaa ne teräviltä kulmilta, kuumuudelta ja öljyltä.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla rullattuna. Vedä koko jatkojohto auki johtokelalta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojohtoja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksytyä jatkojohtoa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja kylmä-laitteisiin, kun käytät laitetta. Sähköiskun vaara lisääntyy, kun olet maadoitettu.
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.

5. YLEISKUVA





Laitteen kuvaus

Tämä kiillotuskone on tarkoitettu esimerkiksi autojen, veneiden ja asuntovaunujen kiillottamiseen.

1. Virtakatkaisin
2. Kädensija
3. Vaahtomuovinen kiillotuslaikka
4. Vahaus- tai kiillotuslevy

Laitteen mukana toimitetaan kaksi erilaista vahauslevyä:

- Karkea levy vahan tai kiillotusaineen levitykseen
- Pehmeä levy jälkihiillottamiseen tai liian vahan poistamiseen

6. KOKOAMINEN

Kiillotuskone toimitetaan koottuna ja käyttövalmiina. Tarkista ottaessasi laitteen ulos pakkauksesta, ettei siinä ole kuljetusvaurioita ja että osia tai varusteita ei puutu.

7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

7.1 Erityiset vaarat

Silmävamman vaara

Pyörivästä kiillotuslevystä/hiomalaikasta voi lentää pieniä esineitä. Käytä aina suojalaseja.

Sähköiskun vaara

Älä koske pistokkeeseen tai pistorasiaan märin käsin.

Älä altista kiillotuslaitetta, sähköjohtoa tai pistoketta kosteudelle.

Kuulovamman vaara

Äänitaso ylittää 85 dB(A) Käytä kuulonsuojaimia.

Hiomisen ja kiillottamisen yhteydessä muodostuvan pölyn vaarat

Hioma- ja kiillotuspöly voi olla haitallista terveydelle. Käytä hengityssuojainta.

Tärinävaara

Jos verenkierto-ongelmista kärsivä henkilö altistuu tärinälle usein, voi aiheutua hermosto- tai verisuonivaurioita. Voit vähentää tärinälle altistumista käyttämällä lämpimiä tukevia työskentelykäsineitä, lyhentämällä työaikaa ja pitämällä useita pitkiä taukoja. Jos sormesi turpoavat tai muuttuvat tunnottomiksi tai tunnet itsesi huonovointiseksi, mene lääkärin vastaanotolle.

7.2 Varoitusymbolit



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttämistä.



Käytä aina kuulo- ja hengityssuojaimia sekä suojalaseja.

Varoitus! Kiillotuspöly voi olla vahingollista sisään hengitetynä.



Laite on kaksoiseristetty.

Mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun henkilöstön tehtäväksi.

7.3 Turvalaitteet

Virtakatkaisin (1)

Käynnistäminen: Paina virtakatkaisin eteen. Pysäyttämisen: Vedä virtakatkaisin taakse.

Varoitus! Laitetta ei saa käyttää, jos virtakatkaisin ei toimi.

8. KÄYTTÄMINEN

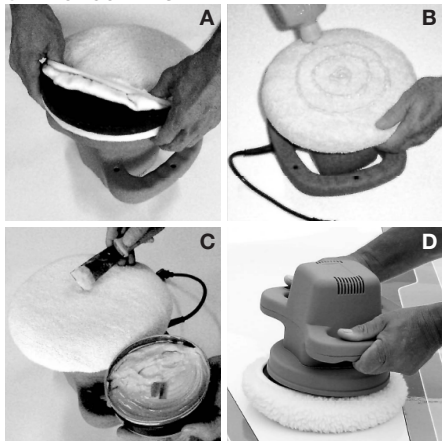
- Vahaa auto 1–2 kertaa vuodessa maalipinnan suojaamiseksi.
- Auto on pestävä vähintään joka toinen viikko. Pese puhtaalla sienellä ylhäältä alas suuntautuvien liikkein.
- Kun käytät kiillotuskonetta, aloita aina suurista pinnoista, kuten katto tai konepelti, ja jätä pienemmät pinnat viimeisiksi, kuten ovet. Pienet vaikeapääsyiset pinnat kiillotetaan viimeisinä käsin.
- Käytä kiillotuskoneessa aina puhtaita vahauslevyjä.

8.1 Ennen käyttämistä

- A. Pese auto tai muu vahattava kohde huolellisesti. On erittäin tärkeää poistaa kaikki lika ennen vahaamisen aloittamista.
- B. Vie pesty auto tai muu vahattava kohde viileään ja kuivaan paikkaan sekä anna sen kuivua ja jäähtyä. **Varmista, ettei auringonpaiste lämmitä autoa.**

Jos maalipinta on erittäin likainen tai hapettunut, se on ehkä puhdistettava ennen vahaamista. Jos pinta on vain vähän hapettunut, usein pelkkä käsittelyminen puhdistavalla ja kiillottavalla vahalla riittää.

8.2 Vahaaminen



- A. Lue aina vahan tai kiillotusaineen käyttöohje ja noudata sitä.
- B. Aseta kiillotuskone kiillotuslaikka ylöspäin. Kiinnitä laikkaan puhdas karkea vahauslevy. Varmista, että vahauslevy keskitetään vaahtomuoviseen kiillotuslaikkaan.

HUOMIO!

Karkeaa vahaamislevyä käytetään vain vahan levittämiseen. Maalipinta voi vaurioitua, jos karkeaa vahaamislevyä käytetään kiillottamiseen.

- C. Levitä vaha tasaisesti levyyn, jotta se peittää koko pinnan ja reunat.

HUOMIO!

- Älä levitä kovaa tai pehmeää vaha suoraan vahattavalle pinnalle.
 - Älä käytä liikaa vaha kerralla. Muutoin levy voi irrota kiillotuskoneesta.
- D. Yhdistä kiillotuskoneen pistoke sähköpistorasiaan. Aseta vaha sisältävä levy maalipintaa vasten. Anna sähköjohdon kulkea olkasi yli, jotta se ei kosketa vahattavaa pintaa.
- E. Käynnistä kiillotuskone. **Laitteen vahaamislevyn** on aina oltava kiinni maalipinnassa, kun virta kytketään tai sammutetaan.
- F. Pitele laitetta molemmin käsin. Työstä vaha maalipintaan tekemällä laitteella pintaan kahdeksikkoja. Älä paina pintaa laitteella. Laitteen oma paino riittää.

HUOMIO! Levitä vaha vain ohuena kerroksena. Paksu kerros ei tuota parempaa tulosta, mutta se vaikeuttaa ylimääräisen vahan poistamista kiillottamalla.

- G. Voit vahata paikat, joihin kiillotuskoneella ei pääse, irrottamalla levyn kiillotuskoneesta ja levittämällä vaha käsin sen avulla.

8.3 Kiillottaminen

Varoitus!

Käytä aina hengityssuojainta kuivakiillottamisen aikana. Syntyvä pöly on terveydelle haitallista.

Kun vaha on kuivunut valkoiseksi kerrokseksi, on aika poistaa ylimääräinen vaha.

- A. Irrota karkea vahaamislevy ja vaihda sen tilalle puhdas pehmeä vahaamislevy.
- B. Kiillota ylimääräinen vaha pois liikuttelemalla laitetta samanlaisin kahdeksikkoina kuin aikaisemminkin. Älä paina pintaa laitteella. Laitteen oma paino riittää.
- C. Aloita kiillottamalla suuret pinnat, joilla

koko levy osuu maalipintaan. Kiillota tämän jälkeen koverat ja kuperat pinnat levyn reunalla. Kiillota lopuksi käsin sellaiset pienet alueet, joilla konetta ei voi käyttää.

HUOMIO! Vahajäämiä on joskus ravisteltava pois kiillotuslevystä. Jos tätä ei tehdä, vaha tarttuu hankautuu ja muodostaa kahdeksikon muotoisia kuvioita, jotka näkyvät jälkepäin.

8.4 Kun työ on valmistunut

- A. Irrota pistoke pistorasiasta.
- B. Irrota vahaus- tai kiillotuslevy laitteesta. Pese levyt käsin ja ripusta ne kuivumaan.
- C. Anna laitteen olla kiillotuslaikka ylöspäin, jotta vaahtomuovi kuivuu.
- D. Puhdista ilman sisäänmenoaukko ja laite kuivalla rätillä.

9. Säilyttäminen

- Tarkista, että laite on ehjä ja puhdistettu hyvin.
- Säilytä laitetta kiillotuslaikka ylöspäin kuivassa viileässä paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa lämpötila on 0 - +40 °C.

- Älä säilytä laitetta kemikaalien, liuottimien tai lannoitteiden läheisyydessä. **Tällaiset** aiheet muodostavat usein hajoamistuotteita, jotka voivat vaurioittaa laitetta pysyvästi.

10. KORJAUKSET JA HUOLTAMINEN

Kiillotuskone ei tarvitse mitään erityistä huoltoa.

- Pese kiillotuslevyt käsin ja ripusta ne kuivumaan.
- Puhdista ilmanotto säännöllisesti.
- Puhdista kiillotuskone kostealla liinalla.
- Älä upota sähkölaitteita veteen.

11. ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen.

(Direktiivien 2002/96/EU ja 91/157/EEC mukaisesti.)



POLERMASKINE PM 240

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. ANVENDELSESOMRÅDE
3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. BRUG
9. OPBEVARING
10. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE
11. ELEKTRONISK AFFALD

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhed. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på disse symboler:

Advarsel!

Denne tekst betyder risiko for alvorlig ulykke med risiko for dødelig udgang.

OBS!

Denne tekst betyder risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

2. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Art. nr.	17-281
Model:	PM 240
Spænding:	230 V~ 50 Hz
Effekt:	110 W
Omdrejningstal:	3200 rpm
Polerrondelstørrelse:	Ø 240 mm
Sikkerhedsklasse:	Klasse II
Beskyttelsesklasse:	IP 20
Lydeffekt (L_{WA}) EN ISO 11688-1 EN ISO 3744:	
Målt lydniveau: .....	.76 dB
Usikkerhed (K_{WA}): .....	.3 dB
Garanteret lydniveau: .....	.79 dB
Vibrationer EN ISO 8041 EN ISO 5349-2	
EN ISO 5347:	
Håndtag: .....	.8,01 m/s ²
Usikkerhed (K): .....	.1,5 m/s ²
Mål: .....	.51 x 13 x 17 cm
Vægt: .....	.2,5 kg

3. ANVENDELSESOMRÅDE

Biltemas 17-281 Polermaskine PM 240 er beregnet til polering af lakerede flader på biler, både, campingvogne med mere.

4. GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når der arbejdes med maskiner, skal der altid lægges mærke til de efterfølgende punkter. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

4.1 Arbejdsområde

- Rengør regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og eksplosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive og brandfarlige væsker eller gasser udenfor arbejdsområdet.

- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug altid beskyttelsesudstyr som åndedrætsværn, beskyttelsesbriller og høreværn.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug håret, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.
- Børn og personer med nedsatte fysiske eller psykiske evner må ikke bruge produktet uden opsyn iht. EN 60335-1/A2:2006.

4.3 Brug og pasning af maskiner

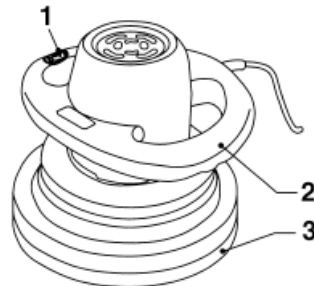
- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalet tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på afbryderen.

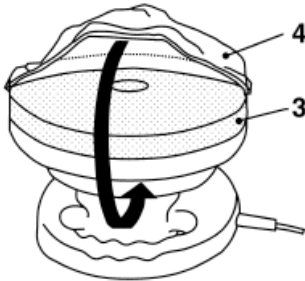
- Undgå utilsigtet start ved at afbryde strømmen før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Efterlad aldrig maskinen ubevogtet, når motoren kører.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.
- Opbevar maskinen tørt og beskyttet, uden for børns rækkevidde.

4.4 Elsikkerhed

- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter ledninger forsigtigt og beskyt dem mod varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en rigtigt dimensioneret forlængerledning med henblik på længde og ledningsareal i forhold til udtagets strømstyrke.
- Udendørs må der kun anvendes forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.
- Undgå kontakt med jordede genstande, f.eks. rør, radiatorer og køleanlæg, når du arbejder med maskinen. Risiko for elektrisk stød øges, når du er jordet.
- Eventuel reparation og ledningsudskiftning må kun udføres af autoriseret elektriker.

5. OVERSIGTSBILLEDE





Beskrivelse af maskinen

Denne polermaskine er beregnet til polering af lakerede flader på biler, både, campingvogne etc.

1. Afbryder
2. Håndtag
3. Polerskive af skumplast
4. Voks- / Polerhætte

To forskellige polerhætter følger med maskinen.

- en grov hætte til at påføre voks eller polermiddel
- en blød hætte til efterpolering og fjernelse af overflødig voks

6. MONTERING

Polermaskinen er monteret og klar til brug ved modtagelse. Ved udpakningen kontrolleres, at maskinen ikke er beskadiget under transporten, samt at alle dele og tilbehør er med.

7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

7.1 Særlige risici

Risiko for øjenskader

Partikler kan slynges bort fra den roterende poler-/sliberondel. Brug altid beskyttelsesbriller.

Risiko for elektrisk stød

Rør ikke ved stikket eller stikkontakten med våde hænder.
Udsæt ikke polermaskinen, ledningen eller stikket for fugt.+

Risiko for høreskader

Lydniveauet overstiger 85 dB(A). Brug høreværn.

Risiko for slibe- og polerstøv

Slibe- og polerstøv kan være sundhedsskadeligt. Brug åndedrætsværn.

Risiko for vibrationer

Hvis personer med kredsløbsforstyrrelser ofte udsættes for vibrationer, kan der forekomme skader på nervesystemet eller i blodkarrene. Du kan mindske vibrationerne ved at bruge varme og kraftige arbejdshandsker og forkorte arbejdstiden (indlægge flere lange pauser). Opsøg læge, hvis fingrene hæver, hvis du føler dig dårlig, eller hvis fingrene bliver følelsesløse.

7.2 Advarselssymboler



Læs brugsanvisningen, inden maskinen bruges.



Brug altid beskyttelsesbriller, åndedrætsværn og høreværn under brug.

Advarsel! Polerstøv kan være skadeligt ved indånding.



Maskinen er dobbeltisoleret.

Service og reparationer skal udføres af en autoriseret elektriker.

7.3 Sikkerhedsanordninger

Strømafbryderen (1)

Start: Tryk afbryderen fremad.
Stop: Før afbryderen tilbage.

Advarsel! Brug aldrig maskinen, hvis strømafbryderen ikke fungerer.

8. PASNING

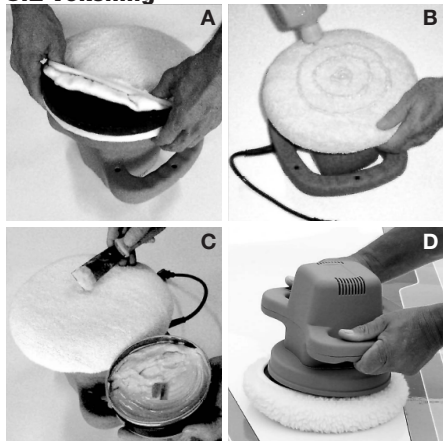
- Lakken beskyttes bedst, når bilen voksbehandles 1-2 gange om året.
- Vask bilen mindst hver anden uge. Vask med en ren svamp og arbejd oppe fra og nedad.
- Når du arbejder med polermaskinen, skal du altid begynde med de store flader (f.eks. tag, motorhjul) og derefter de mindre flader (f.eks. døre). Små og svært tilgængelige steder poleres sidst og med hånden.
- Anvend altid rene hætter til polermaskinen.

8.1 Før brug

- Vask bilen/genstanden omhyggeligt. Det er meget vigtigt, at alt snavs er væk, før der vokses.
- Stil bilen/genstanden et tørt og køligt sted efter vask, og lad den tørre og køle af. Sørg for, at solen ikke skinner på bilen og varmer den op.

Hvis lakken er meget snavset eller oxyderet, kan det være nødvendigt med en form for lakrengøring, inden voksen lægges på. Til en mindre oxyderet flade er det ofte nok med en polervoks, som både renser og polerer i samme arbejdsgang.

8.2 Voksning



- Læs og følg altid brugsanvisningen for voksen eller polermidlet, som skal anvendes.
- Læg polermaskinen med polerskiven opad og sæt en ren grov hætte på polerskiven. Kontrollér, at hættens er ordentligt centreret på polerskivens skumplast.

OBS!

Den grove vokshætte skal kun bruges til at påføre voks. Overfladen kan blive ridset, hvis den bruges til polering.

- Fordel voksen jævnt hen over hættens, så den dækker hele fladen og kanterne.

OBS!

- Påfør hverken hård eller blød voks direkte på fladen, som skal poleres.
- Brug ikke for meget voks på én gang. Hætten risikerer da, at glide af polermaskinen.

- Sæt polermaskinen til stikkontakten og placer hættens med voks på fladen. Læg ledningen over skulderen, så undgår du, at den havner i voksen under arbejdet.
- Start polermaskinen. Maskinen skal altid hvile mod lakfladen, når der startes og slukkes.
- Hold maskinen med begge hænder og arbejd voksen ind i lakken ved at føre maskinen i ottetallet over fladen. Pres ikke maskinen mod fladen. Maskinens egen vægt er nok.

OBS!

Læg kun et tyndt lag voks på overfladen. Et tykt lag giver ikke bedre resultat, men bevirker, at det er sværere at polere overflødig voks væk.

- Til at indvokse steder, hvor polermaskinen ikke kan komme til, fjernes hættens fra polermaskinen og bruges til at indvokse med hånden.

8.3 POLERING

Advarsel!

Anvend altid støvmaske ved tørpolering. Støvet, som dannes, er helbredsskadeligt.

Når vokset er tørret og blevet hvidt, er det tiden at fjerne overskudsvokset.

- Fjern den grove påføringshætte og sæt en ren blød polerhætte på.
- Poler det overflødiges voks bort ved at føre maskinen i samme ottetals mønster, som tidligere. Pres ikke maskinen mod fladen. Maskinens egen vægt er nok.

C. Begynd med at polere de store flader der, hvor du kan komme til med hele polerhætten. Poler derefter konkave og konvekse flader med hættens kant, og poler til sidst de små flader, hvor du ikke kan komme til med maskinen, i hånden.

OBS!

Det kan ind i mellem være nødvendigt at ryste voksrester løs fra polerhætten. Hvis dette ikke gøres, vil vokset i stedet danne cirkelformede mønstre, som vil kunne ses bagefter.

8.4 Efter afsluttet arbejde

- D. Fjern stikket fra stikkontakten.
- E. Fjern voks- eller polerhætten fra maskinen. Vask hætterne i hånden og lad dem derefter hænge og lufttørre.
- F. Lad maskinen stå med polerskiven opad, så skumplasten tørrer.
- G. Rengør køleluftindtaget og maskinen med en tør klud.

9. OPBEVARING

- Kontroller, at maskinen er hel og godt rengjort.
- Opbevar maskinen med polerskiven opad i et tørt og køligt rum utilgængeligt for børn og andre uvedkommende.
- Opbevar altid maskinen i omgivelser med

en temperatur på mellem 0° C og +40° C.

- Opbevar ikke maskinen i nærheden af kemikalier, opløsningsmidler eller gødningsmidler. Disse produkter er ofte nedbrydende og kan forårsage uoprettelig skade på maskinen.

10. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

Polermaskinen kræver ikke speciel vedligeholdelse.

- Vask polerhætterne i hånden og lad dem derefter hænge og lufttørre.
- Rengør luftindtaget regelmæssigt.
- Rengør polermaskinen med en fugtig klud.
- Dyp aldrig elektriske maskiner i vand.

11. ELEKTRONISK AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug.

(Iht. direktiv 2002/96/EG og 91/157/EEC).



